

	РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ	REPUBLIC OF BULGARIA
	МИНИСТЕРСТВО НА ЗЕМЕДЕЛИЕТО И ХРАНИТЕ БЪЛГАРСКА АГЕНЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТ НА ХРАНИТЕ	MINISTRY OF AGRICULTURE AND FOOD BULGARIAN FOOD SAFETY AGENCY
	<a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a>	<a href="http://www.bfsa.egov.bg">www.bfsa.egov.bg</a>

**Форма міжнародного сертифіката для ввезення (пересилання) на митну територію України композитних продуктів<sup>(1)</sup>, призначених для споживання людиною/Form of International Certificate for introduction (sending) into the customs territory of Ukraine of composite products<sup>(1)</sup>, intended for human consumption/ Форма на международен сертификат за внос (изпращане) в митническата територия на Украйна на композитни продукти<sup>(1)</sup>, предназначени за човешка консумация**

**Країна-експортер/Exporting country/Държава износител**

<b>Частина I: Детальна інформація щодо відправленого вантажу / Part I: Details of dispatched consignment</b>	<b>I.1. Відправник/Consignor/ Изпращач</b> Назва/Name/ Име Адреса/Address/ Адрес Країна/Country/ Държава Номер телефону /Tel./ Тел.		<b>I.2. Ідентифікаційний номер міжнародного сертифіката/International Certificate reference number /Международен референтен номер на сертификата</b>		<b>1.2.a.</b>		
	<b>I.3. Центральний компетентний орган країни-експортера/Central Competent Authority of exporting country/ Централен компетентен орган на държавата износител</b>		<b>I.4. Місцевий компетентний орган країни-експортер/Local Competent Authority of exporting country/ Местен компетентен орган на държавата износител</b>				
	<b>I.5. Одержувач/Consignee/ Посрещач</b> Назва /Name/ Име Адреса/Address/Адрес Країна/Country/Държава Поштовий індекс/Postal code/ Пощенски код Телефон/Tel/ Тел.		<b>I.6.</b>				
	<b>I.7. Країна походження/Country of origin/ Държава на прозиход</b>	<b>Код ISO/ ISO code/ ИСО код</b>	<b>I.8. Зона походження/ Zone of origin/ Зона на прозиход</b>	<b>Код/ Code/ Код</b>	<b>I.9. Країна призначення/ Country of destination/ Държава на местоназначеніе</b>	<b>Код ISO /ISO code /ИСО код</b>	<b>I.10.</b>
	<b>I.11. Місце походження/ Place of origin/ Място на прозиход</b> Назва/Name/Име Адреса /Address/ Адрес Назва/Name/ Име Адреса /Address/Адрес		Номер затвердження/ Approval number/ Регистрационен номер  Номер затвердження/ Approval number/ Регистрационен номер		<b>I.12.</b>		
	<b>I.13. Місце відвантаження/Place of loading/ Място на товарене</b> Адреса /Address/ Адрес		<b>I.14. Дата відправлення/Date of departure/ Дата на отпътуване</b>				
	<b>I.15. Транспорт/Means of transport/ Вид транспорт</b>  Літак/Aeroplane /Самолет <input type="checkbox"/> Судно/Ship кораб <input type="checkbox"/> Залізничні вагони/ Railway wagon/ ЖП вагон <input type="checkbox"/>  Дорожній екіпаж/ Road vehicle/ Автомобилен транспорт <input type="checkbox"/> Інший/Other/ Други <input type="checkbox"/> Ідентифікація /Identification:/ Ідентификация:  Документальні посилання/ Documentary references: / Референтни документи		<b>I.16. Вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні/Entry BIP in Ukraine/ Влизане ГПП в Украйна</b>  <b>I.17.</b>				
	<b>I.18. Опис товару/Description of commodity/ Описание на стоката:</b>				<b>I.19. Код вантажу (УКТЗЕД)/ Commodity code (HS code)/ Код на стоката (HS код)</b>		
	<b>I.21. Температура продукту/Temperature of the product/Температура на продукта</b> Температура навколишнього середовища/ Ambient/ Стайна <input type="checkbox"/> Охолоджений/ Chilled / Охладено <input type="checkbox"/> Заморожений/ Frozen/ Замразено <input type="checkbox"/>		<b>I.20. Кількість/Quantity/Количество</b> <b>I.22. Кількість упаковок/ Number of packages/ Брой опаковки</b>		<b>I.24. Тип пакування/Type of packaging/ Вид опаковка</b>		
	<b>I.23. Номер пломби/ контейнера/ Seal /container No</b>		<b>I.25. Товари призначені для/Commodities certified as/ Споживання людиною/Human consumption/ За човешка консумация</b> <input type="checkbox"/>				
<b>I.26.</b>		<b>I.27. Для імпорту (ввезення) в Україну/ For import (admission) into Ukraine / За внос (внос) в Украйна</b> <input type="checkbox"/>					
<b>I.28. Ідентифікація товару:/Identification of the commodities:</b>							
Виробнича потужність/ Manufacturing plant/ Продуктивно підприємство	Кількість упаковок/ Number of packages/Брой пакети	Вид товару/ Nature of commodity/ Вид на стоката	Нетто-вага (кг)/ Net weight (kg)/ Нето тегло (кг)	Номер партії/ Batch number/ Партиден номер			

II. Інформація про здоров'я/  
Health information/  
Здравна інформація

II.a. Ідентифікаційний номер міжнародного  
сертифіката/International Certificate reference number  
Международен референтен номер на сертификата

II.b.

**II. Підтвердження безпечності для здоров'я /Health attestation / Здравна атестація**

Я, що нижче підписався державний ветеринарний інспектор, цим засвідчую, що композитні продукти, зазначені в частині I цього міжнародного сертифіката, походять із потужності(ей), де запроваджено постійно діючі процедури, засновані на принципах системи аналізу небезпечних факторів та контролю у критичних точках (НАССР) та відповідають таким вимогам: / I, the undersigned official veterinarian, certify that composite products, described in Part I of this International Certificate, come from (an) establishment(s) implementing a programme, based on the HACCP principles and comply with the following requirements: / **Аз, долуподписаният официален ветеринарен лекар, удостоверявам, че съставните продукти, описани в част I от този международен сертификат, произхождат от предприятие (и), осъществяващо програма, основаващо се на принципите на НАССР и отговарят на следните изисквания:**

**II.1** Для композитних продуктів, які містять м'ясні продукти<sup>(1)</sup>, оброблені шлунки, міхури та кишки<sup>(1)</sup> у будь-якій кількості: / For composite products that contain meat product, treated stomachs, bladders and intestines in any quantity: / **За съставни продукти, които съдържат месен продукт, обработени стомаси, пикочни мехури и черва във всяко количество:**

**II.1.1** М'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки відповідають вимогам глави 10 розділу III Вимог щодо ввезення (пересилання) на митну територію України харчових продуктів тваринного походження, кормів, сіна, соломи, а також побічних продуктів тваринного походження та продуктів їх оброблення, переробки, затверджених Наказом Міністерства аграрної політики та продовольства України № 553 від 16.11.2018 року, та містять виключно такі м'ясні складові: / The meat product, treated stomachs, bladders and intestines comply with the requirements set forth in paragraph 10 of Chapter III of Requirements for introduction (sending) to the customs territory of Ukraine of food products of animal origin, feed, hay, straw, animal by-products and derived products, adopted by the Order of Ministry of Agrarian Policy and Food of Ukraine № 553 of 16.11.2018 and contain the following meat constituents: / **Месният продукт, обработените стомаси, пикочни мехури и червата отговарят на изискванията, посочени в параграф 10 на глава III от изискванията при внос (изпращане) в митническата територия на Украйна на хранителни продукти от животински произход, фураж, сено, слама, странични животински продукти и производни продукти, приети със Заповед на Министерството на аграрната политика и храните на Украйна № 553 от 16.11.2018 г. и съдържат следните месни съставки:**

Вид тварин (A)/ Species (A) Видове (A)	Вид обробки (B)/ Type of treatment (B)/ Вид обработка (B)	Походження (C)/ Origin (C)/ Произход (C)	Затверджена потужність (D) /Approved establishment (D)/ Одобрено предприятие (D)

**(A)** Зазначити код відповідного виду тварин, з яких отримано м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки: / Insert the code for the relevant species of animals, from which meat product, treated stomachs, bladders and intestines were produced: / **Введете кода за съответните видове животни, от които са произведени месните продукти, обработените стомаси, пикочните мехури и черва:**

**“BOV”** – свійська ВРХ (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis та їх помічі)/domestic bovine animals (Bos Taurus, Bison bison, Bubalus bubalis and their crossbreds); / **домашни говеда (Bos Taurus, Bison Bison, Bubalus bubalis и техните кръстоски);**

**“OVI”** – свійські вівці (Ovis aries) та кози (Capra hircus)/domestic sheep (Ovis aries) and goats (Capra hircus); / **домашни овце (Ovis aries) и кози (Capra hircus);**

**“EQI”** – свійські коні (Equus caballus, Equus asinus та їх помічі)/domestic equine animals (Equus caballus, Equus asinus and their crossbreds); / **домашни еднокопитни животни (Equus caballus, Equus asinus и техните кръстоски);**

**“POR”** – свійські свині (Sus scrofa)/domestic pigs (Sus scrofa); / **домашни прасета (Sus scrofa);**

**“RAB”** – свійські кролі/domestic rabbits; / **домашни зайци;**

**“PFG”** – свійська птиця/domestic poultry; / **домашни птици;**

**“RUF”** – дикі тварини, вирощені на фермі (за винятком свиневих та непарнокопитних)/ farmed non-domestic animals other than suidae and solipeds; / **отглеждани домашни животни, различни от козирки и еднокопитни;**

**“RUW”** – дикі тварини (за винятком свиневих та непарнокопитних)/wild animals other than suidae and solipeds; / **диви животни (с изключение на свине и копитни животни);**

**“SUW”** – дикі свиневи/wild suidae; / **диви свине**

**“EQW”** – дикі непарнокопитні/wild solipeds; / **диви еднокопитни**

**“WLP”** – дикі кролі та зайці/wild rabbits and hares; / **диви зайци и зайци**

“WGB” – перната дичина/wild game birds./ диви птици.

**(B)** Значити відповідний вид оброки/Indicate proper treatment type:

**обробка категорії «А» – обробка, що забезпечує відсутність ознак сирого м'яса при розрізанні кінцевого продукту/category «A» treatment – treatment ensuring that the cut surface of the end product no longer has the characteristics of fresh meat;/ «А» обработка - обработка, гарантираща, че нарязаната повърхност на крайния продукт вече няма характеристиките на прясното месо;**

**обробка категорії «В» – обробка в герметично закритому контейнері, що забезпечує досягнення показника Fo, який є рівний або вищий трьох/category «B» treatment – in a hermetically sealed container to a Fo value of 3 or more;/ обработка категория «В» - в херметически затворен контейнер до стойност на Fo 3 или повече;**

**обробка категорії «С» – обробка, упродовж якої мінімальна температура у товщі м'яса та/або шлунків, міхурів і кишок має становити 80 °C/category «C» treatment – where a minimum core temperature of 80 °C is reached in meat and/or stomachs, bladders and intestines;/ обработка категория «С» - при достигане на минимална температура в дълбочина 80 ° C в месо и / или стомаси, пикочни мехури и черва;**

**обробка категорії «D» – обробка, протягом якої мінімальна температура у товщі м'яса та/або шлунків, міхурів і кишок має становити 70 °C; або щодо сирової шинки – природна ферментація має відбуватися впродовж не менше дев'яти місяців і має становити: величина Aw – не більше 0,93, величина pH – не більше 6,0/ category «D» treatment – where a minimum core temperature of 70 °C is reached in meat and/or stomachs, bladders and intestines; for raw ham – natural fermentation for not less than 9 months resulting in the following characteristics: Aw value of not more than 0.93, pH value of not more than 6.0./ обработка категория «D» - при достигане на минимална температура във вътрешността от 70 ° C в месо и / или стомаси, пикочни мехури и черва; за сурова шунка - естествена ферментация за не по-малко от 9 месеца, което води до следните характеристики: Aw стойност не повече от 0,93, pH стойност не повече от 6,0.**

**(C)** Значити код ISO країни походження <sup>(2)</sup>або код зони<sup>(3)</sup> походження м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок/Indicate ISO code of country of origin <sup>(2)</sup>or code of zone<sup>(3)</sup> of origin of meat product, treated stomachs, bladders and intestines:/ Посочете ISO код на страната на произход <sup>(2)</sup> или код на зона <sup>(3)</sup> на произход на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва

**Країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> походження м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок є:/Country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup> of origin of meat products, treated stomachs, bladders and intestines is:/ Държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> на произход на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва є:**

<sup>(2)</sup>або/ either **країна-експортер композитних продуктів, її окрема територія (зона)<sup>(3)</sup>/ exporting country or its territory (zone) <sup>(3)</sup>;/ страна износител или нейната територия (зона) <sup>(3)</sup>;**

<sup>(2)</sup>або/ or **країна <sup>(2)</sup>чи зона<sup>(3)</sup>, внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок, підданих обробці категорії «А», на митну територію України за умови, якщо країну <sup>(2)</sup>чи зону<sup>(3)</sup>, де вироблено композитний продукт, також внесено до такого реєстру/a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup> listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of meat products, treated stomachs, bladders and intestines which have been subjected to category A provided that the country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup> where composite products have been manufactured is also included in the referenced register;/ държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, вписана в регистъра на държавите и предприятията, разрешени за внос на територията на Украйна на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва, които са били подложени на категория А, при условие че държавата <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, където са произведени композитните продукти, също е включена в референтния регистър;**

**(D)** потужністю походження м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок є потужність, внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) м'ясних продуктів, оброблених шлунків, міхурів та кишок на митну територію України/the establishment of origin of meat product, treated stomachs, bladders and intestines is an establishment which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of meat product, treated stomachs, bladders and intestines./ **произхода на месните продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва є вписан в регистъра на държавите, от които внасянето на месни продукти, обработени стомаси, пикочни мехури и черва є разрешено на митническата територия на Украйна.**

**II.1.2** Для м'ясних продуктів та оброблених кишок, отриманих з ВРХ, овець або кіз:/for meat products and treated intestines, obtained from bovine, ovine and caprine animals:/ **за месни продукти и обработени черва, получени от говеда, овце и кози:**

**II.1.2.1** у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни <sup>(2)</sup>або зони<sup>(3)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/ for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk, the following conditions shall be met:/ **за внос (изпращане) в митническата територия на Украйна на продукти от държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на ОИЕ є страната <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> са с незначителен риск от СЕГ, следва да бъдат изпълнени следните условия:**

**ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти, були піддані передзабійному та післязабійному огляду/bovine, ovine and caprine animals from which the products were obtained, had been subjected to ante mortem and post mortem inspections;/ животни от рода на едрите преживни животни, овець и кози, от които са получени продуктите, са били подложени на предкланичен и следкланичен преглед;**

продукти не містять та не отримані з ризикового матеріалу/products do not contain and are not obtained from specified risk material;/ продуктите не съдържат и не са получени от материал с определен риск;

якщо ВРХ, із якої отримано відповідні продукти, походить з території країни <sup>(2)</sup>або зони<sup>(3)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> з контрольованим або невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та чвертини, що отримані з ВРХ, не містять іншого ризикового матеріалу, ніж хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії. Такі туші або цілі шматки туш ВРХ, що містять хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення зазначенню підлягає інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/if bovine animals, from which products were obtained, originate from the territory of a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup>or the zone<sup>(3)</sup> with a controlled or undetermined BSE risk, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters do not contain specified risk material other than the vertebral column, including dorsal root ganglia. The referenced carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals containing the vertebral column are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);/ ако говедата, от които са получени продуктите, произходжат от територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която според Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на ОІЕ е държава <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с контролиран или неопределен риск от СЕГ, половини трупове или чвертинки трупове, нарязани на не повече от три разфасовки на едро и чвертинки, не съдържат специфичен ризиков материал, различен от гръбначния стълб, включително гръбначните мозъчни ганглії. Таківа трупове или цели парчета трупове от едри преживни животни, съдържащи гръбначен стълб, се ідентифіцират чрез ясна червена лента, прикрєпєна към етикетата. В общия ветеринарен документ за внос се посочва броят на трупове и цели парчета трупове от едри преживни животни, от които трябва да се отстрані гръбначният стълб.

продукти не містять та не отримані з м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого з кісток ВРХ, овець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на продукти, отримані з ВРХ, овець або кіз, які були народжені, вирощені та забиті на території країни <sup>(2)</sup>чи зони<sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та де не було зафіксовано ендемічних випадків губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/products do not contain and are not derived from mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to products obtained from bovine, ovine and caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup>or the zone<sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk and in which there have been no BSE indigenous cases;/ продуктите не съдържат и не са получени от механично отделено месо, получено от кости от говеда, овце или кози. Това изискване не се прилага за продукти, получени от животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, които са родени, отглеждани и заклани в държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно кодекса за здравето на сухоземните животни на ОІЕ е държава <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с незначителен риск от СЕГ и в която не е имало случаи на коренни животни от СЕГ;

ВРХ, вівці та кози, з яких отримано продукти, не були забиті після оглушення шляхом введення газу в порожнину черепа та не були вбиті в такий спосіб або не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, який вводиться в порожнину черепа. Ця вимога не поширюється на продукти, що отримані з ВРХ, овець або кіз, які були народжені, вирощені та забиті на території країни <sup>(2)</sup>чи зони<sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> із незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained, had not been slaughtered after stunning by means of gas injected into the cranial cavity or killed by the same method or slaughtered by laceration after stunning of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity. This requirement does not apply to products obtained from bovine, ovine and caprine animals, which were born, reared and slaughtered in a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup>or the zone<sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk;/ говедата, овце и кози, от които са получени продукти, не са били заклани след зашметяване с газ, інжектирани в черепната кухина, или умъртвєні по сьщия метод, или заклани чрез разкъсване след зашметяване на централната нервна система с помощта на дълга прьчка, оформен інструмент, вьведен в черепната кухина. Това изискване не се прилага за продукти, получени от животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, които са родени, отглеждани и заклани в държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно кодекса за здравето на сухоземните животни на ОІЕ е държава <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с незначителен риск от СЕГ;

якщо ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти, походять з території країни <sup>(2)</sup>чи зони<sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup>або зоною<sup>(3)</sup> з невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ: зазначені тварини не отримували в якості корму м'ясо-кісткового борошна або шкварок відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; виробництво та поводження із харчовими продуктами тваринного походження має забезпечити такі умови, щоб зазначені продукти не містили або не були забруднені нервовими або лімфатичними тканинами, оголеними під час процесу відділення м'яса від кісток/if bovine, ovine and caprine animals from which the products were obtained, originate from the territory of a country <sup>(2)</sup>or zone<sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(3)</sup>or the zone<sup>(3)</sup> with an undetermined BSE risk: the referenced animals were not fed with meat-and-bone meal or greaves in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code; products were produced and handled in a manner which ensures that they did not contain and were not contaminated with nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process;/ ако животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, от които са получени продукти, произходжат от територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно Кодекса

за здравето на сухоземните животни на ОІЕ е държава <sup>(3)</sup> или зона <sup>(3)</sup> с неопределен риск от СЕГ: реферираните животни не са били хранени с меснокостно брашно или пръжки в съответствие с Кодекса за здравето на сухоземните животни на ОІЕ; продуктите са произведени и обработени по начин, който гарантира, че не съдържат и не са замърсени с нервни и лимфни тъкани при процес на обезкостяване;

**П.1.2.2** у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> чи зоною <sup>(3)</sup> з контрольованим ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup> or the zone <sup>(3)</sup> with a controlled BSE risk, the following condition shall be met:/ за внос (изпращане) в митническата територія на Україна на продукти от държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно Кодекса за здравето на сухоземните животни ОІЕ е държава <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с контролиран риск от СЕГ, трябва да бъде изпълнено следното условие:

**ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти:** були піддані передзабійному та післязабійному огляду; не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, або за допомогою газу, введеного в порожнину черепа/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained: had not been subjected to ante mortem and post mortem inspections; had not been slaughtered after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity;/ животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, от които са получени продукти: са били подложени на предкланни и следкланни инспекции; не са били заклани след зашеметяване чрез разкъсване на централната нервна тъкан с помощта на удължен инструмент с форма на прът, въведен в черепната кухина, или чрез газ, инжектиран в черепната кухина;

продукти не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу або з м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвртини, що отримані з ВРХ, які можуть містити хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії/ products do not contain and are not derived from specified risk material or mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to bovine carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters that may contain the vertebral column, including dorsal root ganglia;/ продуктите не съдържат и не са получени от специфичен рисков материал или механично отделено месо, получено от кости на говеда, овце или кози. Това изискване не се прилага за трупове от едри преживни животни, половин трупове или четвъртинки трупове, нарязани на не повече от три разфасовки на едро, и четвъртинки, които могат да съдържат гръбначния стълб, включително гръбначни коренови ганглии;

туші або цілі шматки туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення має зазначатись інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals, from which the removal of the vertebral column is required, are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);/ трупове или разфасовки на едро на трупове на едрите преживни животни, от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, се идентифицират по ясно видима червена ивица на етикета. Информация за броя на труповете на едрите преживни животни или разфасовките на едро на трупове, от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, е посочена в общия ветеринарен документ при внос (CVED);

у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишок, сировина для виробництва яких отримана на території країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> або зоною <sup>(3)</sup> з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, вівці, кози або ВРХ, з яких отримано сировину, народжені, вирощені та забиті на території країни <sup>(2)</sup> чи зони <sup>(3)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> або зоною <sup>(3)</sup> з незначним ризиком щодо енцефалопатії ВРХ, та бути піддані передзабійному та післязабійному огляду/ for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup> or the zone <sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk, bovine, ovine and caprine animals from which the raw material was derived, are born, reared and slaughtered on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup>, which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup> or the zone <sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk and subjected to ante mortem and post mortem inspections;/ за внос (изпращане) в митническата територія на Україна на оброблени черва, суровината за производството, на която е получена на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която според кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на ОІЕ е държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> с незначителен риск от СЕГ, говеда, овце и кози, от които е получена суровината, се раждат, отглеждат и са заклани на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която според кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на ОІЕ е държавата <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с пренебрежимо малък риск от СЕГ и са подложени предкланни и следкланни преглед;

у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишок, сировина для виробництва яких отримана на території країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, де було зафіксовано ендемічні випадки губчастоподібної енцефалопатії ВРХ: тварини, з яких отримано сировину, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин; або оброблені кишки не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> where BSE indigenous cases had been registered: animals from which the raw material was derived, were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced; or the treated intestines do not contain and are not derived

from specific risk material;/ за внос (изпращане) в митническата територия в Украйна на обработени черва, суровината за производството, на която е получена на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, където са регистрирани ендемични случаи на спонгиформна енцефалопатия на говеда: животните, от които са получени суровините след датата въвеждане на забрана за хранене на преживни животни с месокостно брашно и пръжки, получени от преживни животни; или обработени черва, не съдържат или не са получени от рискови материал;

**П.1.2.3** у разі ввезення (пересилання) на митну територію України продуктів із країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, які відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> чи зоною <sup>(3)</sup> з невизначеним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of products from a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> which according to OIE Terrestrial Animals Health Code is the country <sup>(2)</sup> or the zone <sup>(3)</sup> with an undetermined BSE risk, the following condition shall be met:/ за внос (изпращане) в митническата територия на Украйна на продукти от държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, която съгласно Кодекса за здравеопазване на сухоземните животни на ОІЕ е страната <sup>(2)</sup> или зоната <sup>(3)</sup> с неопределен риск от СЕГ, следва да бъде изпълнено следното условие:

ВРХ, вівці або кози, з яких отримано продукти: не отримували в якості корму м'ясо-кісткового борошна або шкварок, отриманих із жуйних тварин, відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ; піддавались передзабійному та післязабійному огляду; не були забиті після оглушення шляхом розривання тканин центральної нервової системи з використанням довгастого інструмента у формі стрижня, введеного в порожнину черепа, чи за допомогою газу, введеного в порожнину черепа/bovine, ovine and caprine animals from which products were obtained: were not fed with meat-and-bone meal or greaves derived from ruminants in accordance with the OIE Terrestrial Animal Health Code; had been subjected to ante mortem and post mortem inspections; had not been slaughtered after stunning by laceration of central nervous tissue by means of an elongated rod-shaped instrument introduced into the cranial cavity, or by means of gas injected into the cranial cavity; / животни от рода на едрите преживни животни, овце и кози, от които са получени продукти: не са били хранени с месокостно брашно или с пръжки, получени от преживни животни в съответствие с Кодекса за здравето на сухоземните животни на ОІЕ; е била подложена на предкланична и последваща инспекция; не са били заклани след зашеметяване чрез разкъсване на централната нервна тъкан с помощта на удължен инструмент с форма на прът, въведен в черепната кухина, или чрез газ, инжектиран в черепната кухина;

продукти не містять та не отримані з ризикового матеріалу, нервних і лімфатичних тканин, оголених під час відділення м'яса від кісток, та м'яса механічного обвалювання (ММО), отриманого із кісток ВРХ, овцець або кіз. Зазначена вимога не поширюється на туші, напівтуші або напівтуші, розрізані не більш ніж на три цілі шматки та четвертини, отримані з ВРХ, які можуть містити хребетний стовп, включаючи дорзальний корінцевий ганглії/products do not contain and are not derived from specified risk material, nervous and lymphatic tissues exposed during the deboning process and mechanically separated meat obtained from bones of bovine, ovine or caprine animals. This requirement does not apply to bovine carcasses, half carcasses or half carcasses cut into no more than three wholesale cuts, and quarters that may contain the vertebral column, including dorsal root ganglia;/ продуктите не съдържат и не са получени от материал със специфичен риск, нервни и лимфни тъкани, изложени на процеса на обезкостяване и механично отделено месо, получено от кости на говеда, овце или кози. Това изискване не се прилага за трупове от едри преживни животни, половин трупове или четвъртинки трупове, нарязани на не повече от три разфасовки на едро, които могат да съдържат гръбначен стълб, включително гръбните коренови ганглии;

туші або цілі шматки туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп, ідентифіковані за допомогою чіткої червоної стрічки, нанесеної на етикетку. У загальному ветеринарному документі на ввезення має зазначитись інформація щодо кількості туш та цілих шматків туш ВРХ, з яких має бути видалено хребетний стовп/carcasses or wholesale cuts of carcasses of bovine animals, from which the removal of the vertebral column is required, are identified by a clearly visible red stripe on the label. Information on the number of bovine carcasses or wholesale cuts of carcasses, from which the removal of the vertebral column is required, is specified in the common veterinary entry document (CVED);/ трупове или разфасовки на едро на трупове на едри преживни животни, от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, се идентифицират с ясно видима червена ивица на етикета. Информация за броя на трупове на едрите преживни животни или разфасовките на едро на трупове, от които се изисква отстраняване на гръбначния стълб, е посочена в общия ветеринарен документ при внос (CVED);

у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишок, сировину для виробництва яких отримано на території країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> чи зоною <sup>(3)</sup> з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, вівці, кози або ВРХ, з яких отримано сировину, народжені, вирощені та забиті на території країни <sup>(2)</sup> чи зони <sup>(3)</sup>, що відповідно до вимог Кодексу здоров'я наземних тварин МЕБ є країною <sup>(2)</sup> або зоною <sup>(3)</sup> з незначним ризиком щодо губчастоподібної енцефалопатії ВРХ, та бути піддані передзабійному та післязабійному огляду/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk, bovine, ovine and caprine animals from which the raw material was derived, were born, reared and slaughtered on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> with a negligible BSE risk according to OIE Terrestrial Animals Health Code and subjected to ante mortem and post mortem inspections;/ за внос (изпращане) в митническата територия на Украйна на третиранни черва, суровината за производството, на която е получена на територията от държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> е с пренебрежимо малък риск от СЕГ, говедата, овце и кози животни, от които е получена суровината, са родени, отглеждани и заклани на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, с пренебрежимо малък риск от СЕГ съгласно Здравния кодекс на сухоземните животни на ОІЕ и са подложени на предкланичен и следкланичен преглед;

у випадку ввезення (пересилання) на митну територію України оброблених кишок, сировина для виробництва яких отримана на території країни <sup>(2)</sup> або зони <sup>(3)</sup>, де було зафіксовано ендемічні випадки губчастоподібної енцефалопатії ВРХ:/for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of treated intestines, the raw material for the production of which was obtained on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> where BSE indigenous cases had been registered:/ за внос (изпращане) в митническата територія на Україна на оброботени черва, суровината за производството на която е получена на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, където са регистрирани ендемични случаи на СЕГ:

<sup>(2)</sup>або/  
Either/и | тварини, з яких отримано сировину, були народжені після дати введення заборони на годування жуйних тварин м'ясо-кістковим борошном та шкварками, отриманими із жуйних тварин/animals from which the raw material was derived, were born after the date from which the ban on the feeding of ruminants with meat-and-bone meal and greaves derived from ruminants was enforced;/ животните, от които е получена суровината, са родени след датата, от която е наложена забраната за хранене на преживните животни с месокистно брашно и пръжки от преживни животни;

<sup>(2)</sup>або/or/  
или | оброблені кишки не містять та не є отриманими з ризикового матеріалу/ the treated intestines do not contain and are not derived from specific risk material./ оброботените черва не съдържат и не са получени от специфичен рисков материал.

**П.2** Для композитних продуктів, які містять перероблені молочні продукти<sup>(1)</sup>, що складають половину чи більше композитного продукту або містять молочні продукти, що не придатні до тривалого зберігання у будь-якій кількості/For composite products containing processed dairy products<sup>(1)</sup> in the amount of a half or more of the composite product substance or containing not shelf-stable dairy products in any quantity:

**П.2.1** молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені на території країни <sup>(2)</sup> чи зони <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ (зазначити назву та код країни або зони) \_\_\_\_\_ на потужності \_\_\_\_\_ (зазначити номер затвердження потужності походження молочних продуктів)/milk products that are contained in composite products are produced on the territory of a country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ (indicate the name and code of the country or zone) \_\_\_\_\_ on the establishment \_\_\_\_\_ (indicate the approval number of establishment of origin of milk products);/ млечните продукти, които се съдържат в съставните продукти, се произвеждат на територията на държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ (посочете името и кода на страната или зоната) \_\_\_\_\_ на предприятието \_\_\_\_\_ (посочете номера на одобрението за установяване на произход на млечните продукти);

**П.2.2** країною <sup>(2)</sup> або зоною <sup>(3)</sup> походження молочних продуктів, які входять до складу композитних продуктів, є:/country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> of milk products that are contained in composite products is:/ държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup> на млечните продукти, които се съдържат в съставни продукти, є:

<sup>(2)</sup>або/  
Either/и | країна-експортер, її окрема територія (зона) <sup>(3)</sup>/exporting country or its territory (zone) <sup>(3)</sup>/ страна износител или нейната територія (зона) <sup>(3)</sup>:

<sup>(2)</sup>або/  
Or/или | країна <sup>(2)</sup> чи зона <sup>(3)</sup>, внесені до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) молока та молочних продуктів на митну територію України, за умови, якщо країну <sup>(2)</sup> чи зону <sup>(3)</sup>, де вироблено композитний продукт, також внесено до такого реєстру/country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of milk and dairy products provided that the country <sup>(2)</sup> or zone <sup>(3)</sup> where composite products have been manufactured is also included in the referenced register;/ държава <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, вписана в реєстра на компетентните власти, разрешени за внос в територията на Україна на мляко и млечни продукти, при условие че държавата <sup>(2)</sup> или зона <sup>(3)</sup>, в която са произведени композитни продукти, също са включени в референтния реєстр;

**П.2.3** потужністю походження молочних продуктів, які входять до складу композитних продуктів, є потужність, внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) молока та молочних продуктів на митну територію України/establishment of origin of milk products is establishment that is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of milk and dairy products./ млечните продукти произхождат от предприятие, което е вписано в реєстра на държавата и има разрешение за внос на мляко и млечни продукти на територията на Україна.

**П.2.4** молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені з молока яке:/milk products that are contained in composite products were produced from the milk that:/ млечните продукти, които се съдържат в съставните продукти, са произведени от мляко, което:

**П.2.4.1** отримане від тварин, які піддаються регулярному ветеринарному інспектуванню та утримуються у господарствах, стосовно яких компетентним органом країни походження не встановлено ветеринарно-санітарних обмежень щодо ящуру та чуми ВРХ/was derived from animals subject to regular veterinary inspections and kept on holdings which are not subject to any veterinary or sanitary restrictions by the competent authority of the country of origin in connection with rinderpest and foot-and-mouth disease;/ є получено от животни, подлежащи на редовни ветеринарни прегледи и държани в стопанства, които не подлежат на никакви

ветеринарни или санитарни ограничения от компетентния орган на страната на произход във връзка с заболяванията чума по говедата и шап;

[П.2.4.2]

для молока, отриманого від корів, овець, кіз або буйволиць - піддане таким видам обробки:/for milk, obtained from cows, ewes, goats or buffaloes, - was subjected to the following treatments:/ за мляко, получено от крави, овце, кози или биволи, - е подложено на следните преработки:

- (2)або/  
Either/и пастеризації, що включає одиничну термічну обробку з тепловим впливом, яка, щонайменше, еквівалентна пастеризації за температури не нижче 72 °C протягом 15 с та, де це необхідно, достатня для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після термічної обробки/pasteurisation involving a single heat treatment with a heating effect of at least equivalent to pasteurisation process of at least 72 °C for 15 seconds and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test performed immediately after heat treatment;/ пастьоризация, включаща единична топлинна обробка с ефект на нагриване от най-малко или еквивалентен на процеса на пастьоризация от поне 72 ° C в продължение на 15 секунди и, когато е приложимо, достатъчна, за да се осигури отрицателна реакция при тест на алкална фосфатаза, извършен непосредствено след топлинната обробка;
- (2)або/or/ или процесу стерилизації, достатнього для досягнення показника  $F_0$ , що є рівний або вищий трьох/sterilisation process sufficient to achieve  $F_0$  value equal to or greater than 3;/ процес на стерилизация, достатъчен за постигане на стойност на  $F_0$ , равна или по-голяма от 3;
- (2)або/or/  
или ультрависокої температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °C у поєднанні з необхідною часовою витримкою/an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C combined with a suitable holding time;/ третиране с ултра висока температура (УНТ) при не по-малко от 135 °C, комбинирано с подходящо време за задържане;
- (2)або/or/  
или високотемпературній короткочасній пастеризації молока за температури 72 °C упродовж 15 с чи методу обробки, що за ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується до молока з рівнем рН менше 7,0 та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази/ high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds or a treatment with an equivalent pasteurisation effect applied to milk with a pH equal to or lower than 7.0 and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test;/ кратковременно пастьоризиращо третиране с висока температура (HTST) при 72 ° C за 15 секунди или третиране с еквивалентен ефект на пастьоризация, приложено към мляко с рН равно или по-ниско от 7,0 и, когато е приложимо, достатъчно, за да се осигури отрицателна реакция на тест на алкална фосфатаза;
- (2)або/or/  
или високотемпературній короткочасній пастеризації за температури 72 °C протягом 15 с чи методу обробки, що за ефектом еквівалентний пастеризації й застосовується двічі до молока з рівнем рН, що є рівний або вищий 7,0, та, де це необхідно, достатній для забезпечення негативної реакції в тесті для визначення лужної фосфатази, проведеному безпосередньо після зниження рН до рівня 6 упродовж однієї години або додаткового нагрівання до температури 72 °C чи вище у поєднанні з висушуванням/a high temperature short time pasteurisation treatment (HTST) at 72 °C for 15 seconds or a treatment with an equivalent pasteurisation effect applied twice to milk with a pH equal to or greater than 7.0 and, where applicable, sufficient to ensure a negative reaction to an alkaline phosphatase test, immediately followed by lowering the pH below 6 for one hour or additional heating equal to or greater than 72°C, combined with desiccation]/ високотемпературна пастьоризационна обробка с висока температура (HTST) при 72°C за 15 секунди или третиране с еквивалентен ефект на пастьоризация, прилаган два пъти върху мляко с рН равно или по-високо от 7,0 и, когато е приложимо, достатъчно, за да се осигури отрицателна реакция на тест на алкална фосфатаза, непосредствено последван от понижаване на рН под 6 за един час или допълнително нагриване, равно или по-голямо от 72°C, комбинирано с изсушаване].

[П.2.4.2]

для молока, отриманого від тварин, відмінних від корів, овець, кіз або буйволиць, - піддане таким видам обробки:/for milk, obtained from animals other than cows, ewes, goats or buffaloes, - was subjected to the following treatments:/ за мляко, получено от животни, различни от крави, овце, кози или биволи, е подложено на следните преработки:

- (2)або/  
Either/и процесу стерилизації, достатньому для досягнення показника  $F_0$ , що є рівний або вищий трьох/sterilisation process sufficient to achieve  $F_0$  value equal to or greater than 3;/ процес на стерилизация, достатъчен за постигане на стойност на  $F_0$ , равна на или по-голяма от 3;
- (2)або/or/  
или ультрависокої температурній обробці (УВТ) за температури не нижче 135 °C у поєднанні з необхідною часовою витримкою/an ultra high temperature (UHT) treatment at not less than 135 °C in combination with a suitable holding time./ третиране с ултра висока температура (УНТ) при не по-малко от 135°C в комбинация с подходящо време за задържане.]

П.2.5

молочні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені



\_\_\_\_\_ (вказати дату виробництва)/milk products that are contained in composite products were produced \_\_\_\_\_ (indicate the date of production)./ млечните продукти, които се съдържат в съставни продукти, са произведени \_\_\_\_\_ (посочете датата на производство).

### П.3

Для композитних продуктів, які містять перероблені рибні продукти<sup>(1)</sup>, що складають половину чи більше композитного продукту:/ For composite products containing processed fishery products<sup>(1)</sup> in the amount of a half or more of the composite product substance:/ За композитни продукти, що містять перероблені рибні продукти<sup>(1)</sup> в половината от количеството или повече от съставното вещество:

П.3.1 перероблені рибні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені на території країни<sup>(2)</sup> чи зони<sup>(3)</sup> \_\_\_\_\_ (вказати назву та код країни або зони) \_\_\_\_\_ на потужності \_\_\_\_\_ (вказати номер затвердження потужності походження рибних продуктів)/ processed fishery products that are contained in composite products are produced on the territory of a country or zone \_\_\_\_\_ (indicate the name and code of the country or zone) \_\_\_\_\_ on the establishment \_\_\_\_\_ (indicate the approval number of establishment of origin of fishery products)./ преработените рибни продукти, които се съдържат в съставни продукти, се произвеждат на територията на държавата или зона \_\_\_\_\_ (посочете наименованието и кода на държавата или зоната) \_\_\_\_\_ за обекта \_\_\_\_\_ (посочете номера на одобрението за установяване на произход на рибните продукти)

П.3.2 країною<sup>(2)</sup> або зоною<sup>(3)</sup> походження перероблених рибних продуктів є країна<sup>(2)</sup> чи зона<sup>(3)</sup>, що внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) рибних продуктів на митну територію України/the country<sup>(2)</sup> or zone<sup>(3)</sup> of origin of processed fishery products is a country<sup>(2)</sup> or zone<sup>(3)</sup> which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation (sending) to the customs territory of Ukraine of fishery products:/ страната<sup>(2)</sup> или зоната<sup>(3)</sup> на произход на преработените рибни продукти е държава<sup>(2)</sup> или зона<sup>(3)</sup>, която е вписана в регистъра на компетентните власти, разрешени за внос (изпращане) на рибни продукти в митническата територия на Украйна;

П.3.3 потужністю походження перероблених рибних продуктів є потужність, внесена до реєстру країн та потужностей, з яких дозволяється ввезення (пересилання) рибних продуктів на митну територію України/the establishment of origin of processed fishery products is an establishment which is listed in the register of countries and establishments authorised for importation to the territory of Ukraine of fishery products./ рибните продукти произхождат от предприятие, което е вписано в регистъра на държавата и има разрешение за внос на риба и рибни продукти на територията на Украйна.

### П.4

Для композитних продуктів, які містять перероблені яєчні продукти<sup>(1)</sup>, що складають половину чи більше композитного продукту:/ For composite products containing processed egg products<sup>(1)</sup> in the amount of a half or more of the composite product substance:/ За съставни продукти, що містять преработені яйчні продукти<sup>(1)</sup> в половината от количеството или повече от съставното вещество:

П.4.1 яєчні продукти, які входять до складу композитних продуктів, вироблені з яєць, отриманих на потужностях, де протягом щонайменше останніх 30 днів перед збором яєць компетентним органом країни походження яєць не було зафіксовано випадків високопатогенного грипу птиці/egg products that are contained in composite products are produced from eggs, coming from establishments, which for the past 30 days prior to the collection of eggs there have been no registered cases of highly pathogenic avian influenza by the competent authority of the country of origin and:/ яйчні продукти, които се съдържат в съставни продукти, се произвеждат от яйца, произхождащи от предприятия, в които за последните 30 дни преди събирането на яйцата не са регистрирани случаи на високопатогенна инфлуенца по птиците от компетентния орган на страната на произход и:

П.4.2 яєчні продукти, які входять до складу композитних продуктів:/egg products that are contained in composite products:/ яйчні продукти, които се съдържат в съставни продукти:

<sup>(2)</sup>або/ either виготовлялись із яєць, отриманих на потужностях, де впродовж щонайменше останніх 30 днів у радіусі 10 км (включаючи територію сусідньої держави) не було зафіксовано спалахів високопатогенного грипу птиці та хвороби Ньюкасла/are produced from eggs obtained at the facilities where at least for the past 30 days and within a 10 km radius of which (including the territory of a neighbouring country, where appropriate) no cases of highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease have been registered:/ се произвеждат от яйца, получени в стопанства, където най-малко за последните 30 дни и в радиус от 10 км, от които (включително на територията на съседна държава, където е подходящо) не са регистрирани случаи на високопатогенна инфлуенца по птиците и нюкаслска болест;

<sup>(2)</sup>або/or піддавались таким видам обробки:/were subjected to the following treatments:/ бяха подложени на следните третириания:

<sup>(2)</sup>або/or рідкий яєчний білок піддавався обробці температурою 55,6 °C протягом 870 с або температурою 56,7 °C упродовж 232 с/liquid egg white is treated at 55.6 °C for 870 seconds or 56.7 °C for 232 seconds:/ течен яйчен белтък се обработва при 55.6 °C за 870 секунди или 56.7 °C за 232 секунди;

<sup>(2)</sup>або/or жовток із додаванням 10 % солі піддавався обробці температурою 62,2 °C протягом 138 с/10% salted yolk is treated at 62.2 °C for 138 seconds:/ 10% осолен жълтък се обработва при 62.2 °C за

138 секунди;

- <sup>(2)</sup>або/ор сухий яєчний білок піддавався обробці температурою 67 °С упродовж 20 годин або температурою 54,4 °С протягом 513 годин/dried egg white is treated at 67 °C for 20 hours or 54.4 °C for 513 hours; / изсушений яйчен белтък се обработва при 67 °С за 20 часа или 54,4 °С за 513 часа;
- <sup>(2)</sup>або/ор цілі яйця піддавались обробці температурою 60 °С упродовж 188 с, або були повністю приготовані, а суміші із цілих яєць піддавались обробці температурою 60 °С протягом 188 с чи температурою 61,1 °С упродовж 94 с/whole eggs are treated at 60 °C for 188 seconds or completely cooked and whole egg blends are treated at 60 °C for 188 seconds or 61.1 °C for 94 seconds./ цели яйца се обработват при 60 °С за 188 секунди или са напълно сварени, а цели яйчни смеси се обработват при 60 °С за 188 секунди или 61,1 °С за 94 секунди.

- II.5** Композитні вироблені та зберігались із дотриманням гігієнічних вимог, встановлених законодавством України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/Composite products were produced and stored in accordance with the Ukrainian legislation on safety and specific quality parameters of food./ Композитните продукти са произведени и съхранявани в съответствие с украинското законодателство за безопасност и специфични параметри за качество на храните.
- II.6** Матеріали, які використовуються для пакування, включаючи первинне пакування, відповідають гігієнічним вимогам законодавства України про безпечність та окремі показники якості харчових продуктів/Materials used for packaging, including wrapping, comply with the hygienic requirements of Ukrainian law on safety and specific quality parameters of food./ Материалите, използвани за опаковане, включително опаковките, отговарят на хигиенните изисквания на украинското законодателство за безопасност и специфични параметри за качество на храните.
- II.7** Перед завантаженням транспортні засоби, якими здійснюються перевезення композитних продуктів, очищені або продезинфіковані відповідно до вимог законодавства країни-експортера/країни походження/Before loading means of transport, used for the transportation of composite products were cleaned or disinfected according to the legislation of exporting country/country of origin./ Преди товаренето на транспортни средства, използвани за транспортиране на композитните продукти, се почистват или дезинфекцират в съответствие със законодателството на страната износител / страната на произход.

**Примітки/Notes/ Бележки:**

**Частина I/Part I:/ Част I:**

**Пункт I.11:** Вказати назву, адресу та номер затвердження потужності виробництва композитних продуктів. Назва країни походження композитних продуктів повинна відповідати назві країни, що зазначена в пункті I.7 цього міжнародного сертифіката/Box I.11: Indicate name, address and approval number of establishments of production of the composite products. Name of the country of origin must be the same as indicated in Box I.7./ **Поле I.11:** Посочете име, адрес и номер на одобрение на предприятията за производство на композитни продукти. Името на страната на произход трябва да е същото, както е посочено в Поле I.7.

**Пункт I.15:** Вказати реєстраційний номер(и) залізничних вагонів або контейнерів та автомобілів, назви кораблів та номери рейсів літаків. Відправник зобов'язаний повідомити вхідний прикордонний інспекційний пост в Україні у разі розвантаження або перезавантаження/Box I.15: Indicate registration number (railway wagons or container and road vehicle), flight number (aircraft) or name (ship). In the event of unloading and reloading, consignor must inform entry BIP in Ukraine./ **Клетка I.15:** Посочете регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и пътно превозно средство), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване и презареждане, изпратете да се информира BIP за включване в Украйна./ **Поле I.15:** Посочете регистрационен номер (железопътни вагони или контейнери и пътно превозно средство), номер на полета (самолет) или име (кораб). В случай на разтоварване и презареждане, изпратете да се информира BIP за включване в Украйна.

**Пункт I.19:** Вказати код вантажу (УКТЗЕД): 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1901, 1902, 1905, 2004, 2005, 2103, 2104, 2105 або 2106/Box I.19: Indicate commodity code (HS code): 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1901, 1902, 1905, 2004, 2005, 2103, 2104, 2105 or 2106./ **Поле I.19:** Посочете кода на стоката (HS код): 1601, 1602, 1603, 1604, 1605, 1901, 1902, 1905, 2004, 2005, 2103, 2104, 2105 или 2106.

**Пункт I.20:** Вказати загальну вагу бруто та нетто-вагу/Box I.20: Indicate total gross weight and total net weight./ **Поле I.20:** Посочете общото бруто тегло и общото нетно тегло.

**Пункт I.23:** Вказати номер пломби/ контейнера (де це необхідно)/Box I.23: Indicate of container/seal number (where applicable)./ **Поле I.23:** Посочете номера на контейнера / пломбата (когато е приложимо).

**Пункт I.28:** Виробнича потужність: вказати назву та номер затвердження потужності виробництва композитних продуктів/Manufacturing plant: indicate the name and approval number of the establishments of production of the composite products./ **Производствено предприятие:** посочете наименованието и номера на одобрението на предприятията за производство на композитни продукти.

**Вид товару:** для композитних продуктів, які містять м'ясні продукти, оброблені шлунки, міхури та кишки – вказати «м'ясні продукти», «оброблені шлунки», «міхури» або «кишки»; для композитних продуктів, які містять молочні продукти, - вказати «молочні продукти»; для композитних продуктів, які містять перероблені рибні продукти, - вказати «аквакультура» або «дикий вилов»; для композитних продуктів, які містять яєчні продукти - вказати вміст яєць у відсотках (%) /Nature of commodity: in case of composite products containing meat products, treated stomachs, bladders

and intestines indicate «meat products», «treated stomachs», «bladders» or «intestines»; in case of composite product containing dairy products<sup>(1)</sup> indicate «dairy products»; in case of composite products containing processed fishery products specify whether «aquaculture» or «wild»; in case of composite products containing egg products specify the egg content percentage (%)./Естество на стоката: в случай на комбинирани продукти, съдържащи месни продукти, обработените стомахи, пикочни мехури и черва означават „месни продукти“, „обработени стомаси“, „мехури“ или „черва“; в случай на съставен продукт, съдържащ млечни продукти <sup>(1)</sup>, посочете «млечни продукти»; в случай на съставни продукти, съдържащи преработени рибни продукти, посочете или „аквакултура“ или „диви“; в случай на съставни продукти, съдържащи яйчни продукти, посочете процента на съдържание на яйца (%).

**Частина II:/Part II:/ Част II:**

**(1) Композитний продукт - харчовий продукт, що одночасно містить у своєму складі перероблені харчові продукти тваринного походження та харчові продукти рослинного походження, включаючи такі, в яких переробка первинної продукції є невід'ємною частиною виробництва кінцевого харчового продукту/Composite products - foodstuff that contains both processed products of animal origin and products of plant origin and includes those where the processing of primary product is an integral part of the production of the final product;/ Композитни продукти - хранителни продукти, които съдържат както преработени продукти от животински произход, така и продукти от растителен произход и включват тези, при които преработката на първичен продукт е неразделна част от производството на крайния продукт;**

**М'ясні продукти – перероблені продукти, отримані в результаті переробки м'яса або в результаті подальшої переробки цих перероблених продуктів у спосіб, який забезпечує відсутність характеристик свіжого м'яса під час розрізання такого продукту/Meat products - means processed products resulting from the processing of meat or from the further processing of such processed products, so that the cut surface shows that the product no longer has the characteristics of fresh meat;/ Месни продукти - означава преработени продукти, получені в резултат на преработката на месо или от по-нататъшната обработка на такива преработени продукти, така че нарязаната повърхност да показва, че продуктът вече няма характеристиките на прясното месо;**

**Оброблені шлунки, міхури та кишки – очищені шлунки, міхури та кишки, що піддані солінню, нагріванню або висушуванню/Treated stomachs, bladders and intestines - means stomachs, bladders and intestines that have been submitted to a treatment such as salting, heating or drying;/ Обработени стомаси, пикочни мехури и черва - означава стомаси, пикочни мехури и черва, които са били подложени на лечение като осоляване, загряване или сушене;**

**Молочні продукти - продукти, одержані з молока або молочної сировини, які можуть містити харчові добавки, необхідні для виробництва, за умови, що ці добавки ні частково, ні повністю не замінюють складових молока (молочний жир, молочний білок, лактозу)/Dairy products - products derived from milk or raw milk, which may contain food additives necessary for production, provided that these additives either partially or completely replace the components of milk (milk fat, milk protein, lactose)./ Млечни продукти - продукти, получені от мляко или сурово мляко, които могат да съдържат хранителни добавки, необходими за производството, при условие че тези добавки частично или изцяло заместват компонентите на млякото (млечна мазнина, млечен протеин, лактоза).**

**Яєчні продукти – продукти переробки яєць, яєчних компонентів, яєчних сумішей чи продукти їх подальшої переробки/Egg products – processed products resulting from the processing of eggs, or of various components or mixtures of eggs, or from the further processing of such processed products;/ Яйчни продукти - преработени продукти, получені в резултат на преработката на яйца, или на различни компоненти или смеси от яйца, или от по-нататъшната обработка на такива преработени продукти;**

**Рибні продукти – дикі або вирощені на фермі морські чи прісноводні тварини (за винятком живих двостулкових молюсків, живих голкошкірих, живих кишковопорожнинних, живих морських червоногих, а також ссавців, рептилій та жаб), включаючи їх їстівні форми, частини та продукти, що отримані із них/Fishery products means all seawater or freshwater animals (except for live bivalve molluscs, live echinoderms, live tunicates and live marine gastropods, and all mammals, reptiles and frogs) whether wild or farmed and including all edible forms, parts and products of such animals./ Риболовни продукти са всички морски или сладководни животни (с изключение на живи двучерупчести мекотели, живи бозайници, живи маншети и живи морски гастроподи, както и всички бозайници, влечуги и жаби), независимо дали са диви или отглеждани, включително всички ядливи форми, части и продукти на такива животни.**

**(2) Вибрати потрібне/Keep as appropriate./ Запази според случая.**

**(3) Застосовується у разі визнання компетентним органом України зонування /Applies in case of recognition by Competent Authority of Ukraine of zoning/ Прилага се в случай на признаване от компетентния орган на Украйна за зониране**

**(4) Колір підпису та печатки має відрізнятися від кольору іншого тексту/The signature and the seal must be in a different colour that of the text./ Подписът и печатът трябва да са в различен цвят от този на текста.**

**Державний ветеринарний інспектор/Official veterinarian/  
Офіціален ветеринарен лекар**

**Прізвище (великими літерами)/ Name (in capitals letters)/  
Име (с главни букви)**

**Дата/ Date/ Дата**

**Печатка<sup>(4)</sup>/Stamp<sup>(4)</sup>/Печат<sup>(4)</sup>**

**Кваліфікація та посада/Qualification and title/  
Квалификация и заглавие**

	Підпис <sup>(4)</sup> /Signature <sup>(4)</sup> /Подпис <sup>(4)</sup>
--	--